



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.**

**Il-Pulizija
(Spettur Christabelle Chetcuti)**

vs

Felix Buttigieg

Kumpilazzjoni 29/2019

Illum 3 ta' Mejju 2019

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Felix Buttigieg detentur tal-karta ta' l-identita bin-numru 219762(M) billi huwa akkuzat talli nhar it-30 t' Awwissu 2018 ghall-habta ta' bejn 22:05hrs u 23:05hrs gewwa l-fond bin-numru 6 "Margerita", Triq l-ewwel ta' Frar 1994, Zabbar f' dawn il-gzejjer Maltin :

1. Minghajr il-hsieb li joqtol jew li jqiegħed il-hajja ta' haddiehor fil-periklu car, ikkaguna hsara fil-gisem ta' natura hafifa jew fis-sahha ta' martek Norma Josephine Buttigieg hekk kif iccertifikat Dr. David Fenech MD reg. 2555 mic-Centru tas-Sahha tal-Floriana.

Il-Qorti giet gentilment mitluba sabiex barra milli tapplika l-piena skond il-ligi, tapplika wkoll l-artikolu 383 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta ghas-sigurta ta' din il-persuna/i hawn fuq indikata.

Il-Qorti giet mitluba li tohrog ordni ta' protezzjoni ai termini tal-artikolu 412C tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta fil-konfront ta' Norma Josephine Buttigieg, kemm qaqt il-mori ta-kawza kif ukoll f'kaz ta'htija ma kull piena li l-Qorti jidrilha xierqa.

Rat il-kunsens tal-Avukat Generali datat 15 ta' Jannar 2019;

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti;

Semghet il-provi;

Illi f' din il-kawza il-Qorti hija sprovvista minn xi xhud okulari tal-allegat incidentt u dan wara li l-allegata vittma fis-seduta tallum il-Gimgha 3 ta' Mejju 2019 iddikjarat li qeghda tirtira l-kwerela u taghzel li ma tixhidx f' dawn il-proceduri.

Il-Qorti rat x'intqal fl-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Victor Vella** deciz fil-15 ta' Novembru 1996:

"Ir-rinunzja għall-azzjoni għandha tkun ċara u inkondizzjonata. Għandha tkun ċara fis-sens li meta l-parti offiża tghid li qed 'taħfer' irid jirrizulta b'mod ċar li hija qed tiffinunzja għall-kwerela ossia għall-azzjoni u li dik il-maħfra mhux semplicement professjoni ta' sentiment ta' karita` jew ta'nuqqas ta' interess. Anqas tista' r-rinunzja tkun soggetta għal xi kondizzjoni, għax altrimenti l-Qorti flok ma tghaddi minnufih għas-sentenza kif suppost tagħmel ikollha tiddiferixxi biex tara jek tavverax ruħha o meno dik il-kundizzjoni."

Il-Qorti laqgħet it-talba tagħha. Ix-xhieda l-oħra li xehdu, apparti iix-xhieda dwar il-ferita li ssubixxajiet il-parte civile, huma kollha xhieda li xehdu fuq dak li gie rapportat lilhom.

Ikkunsidrat;

Illi għalhekk ghajr għal xhieda tal-Ufficiali tal-Pulizija li tikkostitwixxi biss hearsay u għaldaqstant hija inammissibbli ai termini tal-Artikolu 598 tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili, kif rez applikabbli bl-Artikolu 520(1)(d) tal-Kodici Kriminali, dan il-process hu senjalat minn nuqqas ta' evidenza li tista' b'xi mod tissostanzja l-akkuza dedotta kontra l-imputat;

Illi l-Professor A.J. Mamo fil-Notes on Criminal Procedure, Vth Year jgħallem kif gej:

“There are many reasons assigned for rejecting hearsay, the two principal being first, that the person originally stating the facts does not state them on oath, and secondly, that the person against whom the evidence is offered had not the opportunity of cross-examining that other person as to his recollection, vercity or means of knowledge.

In Fitzgerald vs Fitzgerald (1863) it was stated that the foundation of the admissibility of any evidence is that it should be on oath, and that the party against whom it is tendered should have had a reasonable opportunity of cross-examination.”

Ghal dawn il-motivi, in vista tal-mankanza assoluta ta' provi, il-Qorti mhux qed issib lill-imputat hati tal-akkuza migjuba fil-konfront tieghu u konsegwentement tilliberah minn kwalunkwe htija u piena.

Dr. Joseph Mifsud
Magistrat